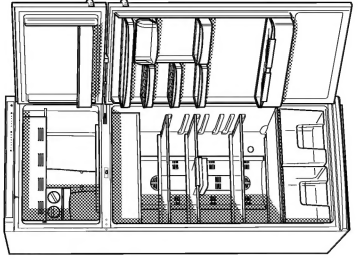
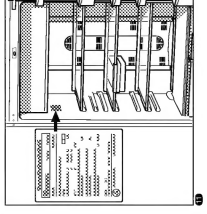
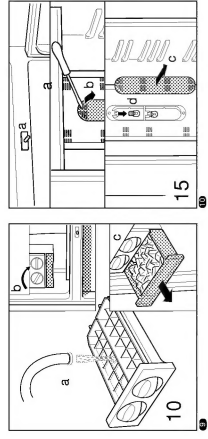


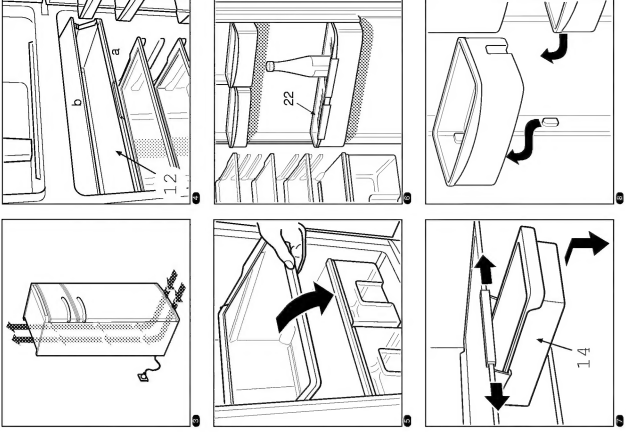
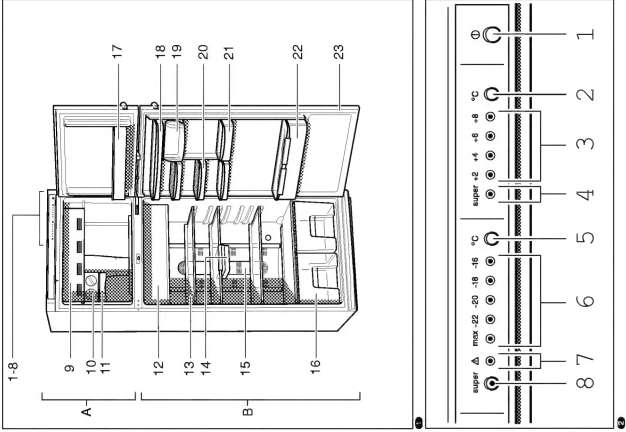


en Instructions for use
fr Notice d'utilisation
it Istruzioni per l'uso
es Instrucciones de uso



D-5550025651

| | |
|----------|-----------|
| English | Page 3 |
| Français | Page 17 |
| Italiano | Pagina 31 |
| Español | Página 45 |



Índice

| | Página | | Página |
|---|--------|--|--------|
| Consejos para la eliminación y desguace del embalaje y de los aparatos | 46 | Colocar y ordenar los alimentos en el aparato | 52 |
| Desguace del aparato usado | 46 | Puntos a tener en cuenta al colocar los alimentos en el frigorífico | 52 |
| Evacuación de los materiales de embalaje del aparato nuevo | 46 | Modificar la disposición de los accesorios en la unidad | 52 |
| Consejos de seguridad | 47 | El equipo interior del frigorífico | 53 |
| Instalación de la unidad | 48 | Congelar o guardar alimentos frescos o ultracongelados, preparar cubitos de hielo | 54 |
| Prestar atención a la temperatura del entorno | 48 | Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados | 54 |
| Emplazamiento de la unidad | 48 | Congelar alimentos frescos en casa | 54 |
| Conexión del aparato a la red eléctrica | 48 | Envasado de los alimentos | 55 |
| Ventilación del aparato | 48 | Capacidad máxima de congelación | 55 |
| Tras el transporte del aparato | 48 | Congelación ultrarrápida «Superfrío» | 56 |
| Familiarizándose con la unidad | 49 | Calendario de congelación | 56 |
| Normativas | 49 | Descongelación de alimentos | 56 |
| Vista de conjunto | 49 | Preparación de cubitos de hielo | 56 |
| Funcionamiento de los mandos del aparato | 50 | Limpiar el aparato | 57 |
| Conexión y desconexión del aparato | 51 | Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica | 57 |
| Conexión del aparato | 51 | Advertencias relativas al nivel sonoro del aparato | 58 |
| Selección de la temperatura | 51 | Pequeñas averías de fácil solución | 59-60 |
| Desconexión del aparato | 51 | Servicio de Atención al Cliente | 60 |
| Paro del aparato | 51 | | |

es

Consejos para la eliminación y desguace del embalaje y de los aparatos

Desguace del aparato usado

Antes de deshacerse de su aparato usado y sustituirlo por una unidad nueva, deberá inutilizarlo, desmontando a dicho efecto los cierres o cerraduras de la puerta o inutilizándolos a fin de impedir que los niños, al jugar con la unidad, se encierren en la misma y corran peligro de muerte (asfixia).

Además, los aparatos usados incorporan materiales que se pueden recuperar, entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables. Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Las láminas protectoras transparentes son de polietileno (PE), los flejes de sujeción de polipropileno (PP) y las piezas moldeadas, de poliestirol espumado (PS) libre de clorofluorocarbonos (CFC). Estos materiales constituyen compuestos puros de hidrocarburos y son reciclables.

Mediante el tratamiento y reciclaje o la reutilización de los materiales puede reducirse el consumo de materias primas y el volumen de los residuos y basuras producido.

Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de las unidades inservibles o desechadas respetuosos con el medio ambiente.

Su Ayuntamiento o Administración local le facilitarán gustosamente las señas del centro de recuperación de materiales más próximo.

Consejos de seguridad

Lea detenidamente las instrucciones de servicio y de montaje de su frigorífico. En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del aparato.

Guarde las instrucciones de servicio y de montaje para un posible propietario posterior.

El fabricante no se responsabiliza en absoluto de eventuales daños y perjuicios que pudieran producirse en caso de incumplimiento por parte del usuario de los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en las presentes instrucciones:

- No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para limpiar la unidad. El vapor caliente podría penetrar en interior del aparato, accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos o incluso sacudidas eléctricas.
- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, heladoras, etc.).
- Si el aparato presentara daños o desperfectos, no deberá ser puesto en funcionamiento. En caso de duda, consultar con el comercio en donde adquirió el aparato.
- Efectuar la instalación y conexión del aparato a la red eléctrica según las correspondientes «Instrucciones de montaje». Los valores de conexión de la red eléctrica (voltaje, corriente alterna, Hz) tienen que coincidir con los detallados en la placa de características del aparato.
- La seguridad eléctrica del aparato sólo queda asegurada si el sistema o circuito de toma de tierra de la instalación doméstica ha sido debidamente instalado.
- En caso de constatar cualquier anomalía o avería, así como al realizar trabajos de mantenimiento o de limpieza del aparato,

deberá desconectarse éste de la red eléctrica, extrayendo para ello el enchufe del aparato de la red de corriente, o desactivando el fusible. ¡No tirar del cable de conexión del aparato, sino asirlo siempre por el cuerpo del enchufe!

- Las reparaciones que fuera necesario efectuar sólo podrán ser ejecutadas por técnicos especializados de la marca. Las reparaciones efectuadas de modo erróneo o incorrecto, pueden implicar serios peligros para el usuario.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (expendedores de nata, sprays) ni materias explosivas en el aparato – ¡Existe peligro de explosión!
- No dañar las piezas y elementos componentes del circuito de frío, por ejemplo perforando los conductos del agente refrigerante del evaporador con objetos puntiagudos o doblándolos, o rascando las pinturas de revestimiento. Tenga presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede provocar lesiones en los ojos.

es

Emplazamiento de la unidad

Prestar atención a la temperatura del entorno

En función de la clase climática a la que pertenezca cada aparato (véase al respecto la placa de características del mismo), éste puede trabajar bajo los siguientes márgenes de temperatura del entorno: (La placa de características se encuentra en la parte izquierda del interior). (Figura 11)

| Clase climática | Temperatura del entorno de ... hasta |
|-----------------|--------------------------------------|
| SN | +10 °C hasta 32 °C |
| N | +16 °C hasta 32 °C |
| ST | +18 °C hasta 38 °C |
| T | +18 °C hasta 43 °C |

En caso de descender la temperatura ambiente por debajo del margen de temperatura inferior reseñado, la temperatura en el interior del frigorífico desciende en exceso (demasiado frío). En caso de superar la temperatura del entorno los márgenes de temperatura superiores, la temperatura en el interior del compartimento de congelación aumenta en exceso (demasiado calor).

A partir de una temperatura del entorno inferior a +2 °C, pueden producirse averías o perturbaciones en la función de descongelación automática del aparato.

Emplazamiento de la unidad

El lugar más adecuado para el emplazamiento de la unidad combinada frigorífico-congelador es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

Cocinas eléctricas, 3 cm
Cocinas de gas-oil o de carbón, 30 cm

En caso de instalar el aparato junto a otro aparato de refrigeración o congelación, deberá observarse una distancia mínima de separación lateral de 2 cm, a fin de evitar la formación de agua de condensación.

El aparato deberá asentarse firmemente sobre un piso o base plana y horizontal. Las

posibles irregularidades del suelo se pueden compensar con ayuda de los soportes roscados del frontal del aparato.

Conexión eléctrica

Conectar la unidad sólo a una red eléctrica de corriente alterna de 220–240 V/50 Hz a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente y provista de puesta a tierra. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10 amperios como mínimo.

En los aparatos destinados a países **fuera del continente europeo** deberá verificarse si los valores de la tensión de conexión y el tipo de corriente que figuran en la placa de características del aparato coinciden con los de la red nacional. La placa de características se encuentra en la parte izquierda del interior. (Fig. 11).

En caso de que fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red eléctrica del aparato, esto sólo deberá ser ejecutado por un técnico especializado de la marca.

¡Atención! No conectar el aparato en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético (por ejemplo Sava Plug, Eceboy, etc.) ni tampoco a rectificadores inversos que transforman la corriente continua en corriente alterna de 230 V (por ejemplo instalaciones de energía solar, redes eléctricas de buques).

Ventilación

Figura 3

El aire recalentado en la pared posterior del aparato debe poder escapar libremente. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento, provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil. Por esta razón habrá que prestar particular atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas.

Tras el transporte

dejar reposar el aparato en posición vertical durante media hora antes de conectarlo por vez primera.

Familiarizándose con la unidad

Normativas

El aparato ha sido diseñado para la refrigeración y congelación de alimentos, así como para la preparación de cubitos de hielo.

Esta unidad combinada frigorífico-congelador está destinada al uso exclusivo en el ámbito doméstico.

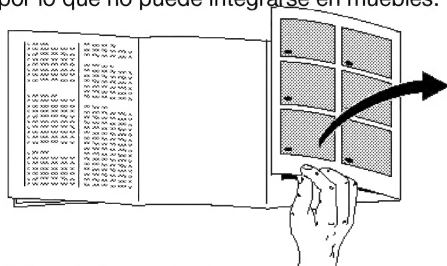
En caso de utilizarla para fines industriales, deberán tenerse en cuenta las correspondientes normas y disposiciones.

El aparato cumple las «Normas alemanas de prevención de accidentes provocados por equipos e instalaciones frigoríficas VBG 20».

Este aparato cumple estrictamente lo dispuesto en las normativas de seguridad vigentes para electrodomésticos.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Este aparato es un modelo independiente, por lo que no puede integrarse en muebles.



Antes de leer estas instrucciones, despliegue las últimas páginas con las ilustraciones.

Las presentes instrucciones de servicio son válidas para diferentes modelos de aparato; por ello puede ser posible que se describan detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.

Vista de conjunto

Figura 1

- 1-8 Cuadro de mandos
- 9 Compartimento para congelación ultrarrápida
- 10 Cubitera

- 11 Depósito (cubitos de hielo)
- 12 Compartimento fresco
- 13 Bandejas
- 14 Compartimento para guardar los tarros de yogur
- 15 Iluminación interior (Frigorífico)
- 16 Cajón para la fruta y verdura
- 17 Estante para guardar productos congelados
- 18 Estante
- 19 Compartimento para guardar mantequilla y queso
- 20 Elemento portahuevos
- 21 Estante para latas pequeñas, tarros
- 22 Estante para guardar botellas grandes, briks de leche, etc.
- 23 Junta de la puerta
- A Compartimento de congelación
- B Frigorífico

Mediante el sistema automático No-Frost (frío seco), no se forma escarcha ni hielo en el interior del congelador.

El desescarchado del aparato ya no es necesario.

Funcionamiento:

Los alimentos son refrigerados o congelados mediante el aire refrigerado, según se encuentren en el frigorífico o en el compartimento de congelación.

Un evaporador instalado en el sistema «No-frost» refrigera el aire. Un ventilador se encarga de hacer circular el aire frío. La humedad contenida en el aire se precipita en el evaporador. El evaporador es descongelado automáticamente en caso necesario.

El agua de descongelación es transportada hasta el grupo frigorífico, donde se evapora. El interior del frigorífico o del compartimento de congelación y los alimentos quedan libres de hielo.

* No disponible en todos los modelos

es

Familiarizándose con la unidad

Función de los elementos de mando y control

Figura 2 Cuadro de mandos

1 Tecla para conexión y desconexión

Interruptor principal del aparato, para conectar y desconectar el aparato completo.

2 Tecla de regulación de la temperatura en el interior del frigorífico

Pulsar la tecla constante o repetidamente, hasta que se ilumine el piloto de aviso correspondiente a la temperatura deseada.

3 Pilotos de aviso para la temperatura

Los valores de los pilotos indican las temperaturas, en °C. El piloto iluminado indica en cada caso la temperatura actual seleccionada.

4 Función 'super-cooling' para enfriamiento ultrarrápido del interior del frigorífico

El piloto de aviso se ilumina al activar la función. Mediante la función 'super-cooling' para enfriamiento ultrarrápido se enfría el frigorífico durante 6 horas hasta alcanzar una temperatura más baja, conmutando a continuación a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la opción.

5 Tecla de regulación de la temperatura en el interior del compartimento de congelación

Pulsar la tecla constante o repetidamente, hasta que se ilumine el piloto de aviso correspondiente a la temperatura deseada.

6 Pilotos de aviso para la temperatura

Los valores de los pilotos indican las temperaturas, en °C. El piloto iluminado indica en cada caso la temperatura actual seleccionada.

7 Piloto «alarma»

se ilumina sólo cuando la temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada, es decir, los productos congelados almacenados en el mismo corren peligro de descongelarse.

El piloto se puede iluminar, sin significar por ello ningún peligro de deterioro inmediato de los alimentos, al poner en marcha el aparato, al introducir grandes cantidades de alimentos frescos en el compartimento de congelación, así como al permanecer abierta la puerta del congelador durante un tiempo prolongado al retirar o introducir alimentos en el mismo.

El piloto se apaga una vez que en el compartimento de congelación se ha alcanzado la temperatura normal de servicio.

8 Tecla «Super» para la opción «Supercongelación»

Sirve para activar y desactivar la congelación ultrarrápida. La activación de esta opción es señalada a través de la iluminación de la tecla. Con esta función se pueden congelar simultáneamente grandes cantidades de alimentos, debiéndose activar, en función de las cantidades concretas de alimentos que se desean congelar, hasta 24 horas antes de introducir los alimentos frescos en el compartimento de congelación. Activando esta función se alcanzan en el interior del compartimento de congelación unas temperaturas muy bajas (gran frío).

La función de congelación ultrarrápida se desactiva automáticamente pasadas 50 horas tras su activación.

Conexión del aparato a la red eléctrica / Seleccionar la temperatura / Conexión y desconexión, paro del aparato

Figura ② Cuadro de mandos

- **Introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente prevista.**

- **Pulsar el interruptor principal 1**

El aparato señala las temperaturas preajustadas: «+4°C» y «-18°C».

- **Ajustar la temperatura interior del frigorífico**

Pulsar la tecla de regulación de la temperatura 2 repetidamente o de modo continuo, hasta ajustar la temperatura deseada.

- **Ajustar la temperatura interior del compartimento de congelación**

Pulsar la tecla de regulación de la temperatura 5 repetidamente o de modo continuo, hasta ajustar la temperatura deseada.

- **Activar la función 'super-cooling' para enfriamiento ultrarrápido**

Pulsar la tecla de regulación de la temperatura 2 repetidamente o de modo continuo, hasta que se ilumine el piloto de aviso correspondiente a la función 'super-cooling'.

Advertencias:

- **La temperatura en el interior del frigorífico o el compartimento de congelación puede aumentar (más calor) en caso de**

- no haber cerrado correctamente la puerta
- haber introducido grandes cantidades de alimentos calientes en el aparato
- estar ajustados los mandos de regulación de la temperatura en los valores de +8°C ó -16°C.
- encontrarse obstaculizada la libre circulación del aire en el interior del frigorífico o el compartimento de congelación

- haber abierto con gran frecuencia las puertas del aparato registrándose una elevada temperatura ambiente

- **La temperatura en el interior del frigorífico o el compartimento de congelación puede descender (más frío) en caso de**

- estar activadas las funciones 'super-cooling' o «supercongelación»
- estar ajustados los mandos de regulación de la temperatura en los valores de +2°C ó max.

- **Los lados frontales del cuerpo del aparato son calentados ligeramente. De este modo se impide la formación de agua de condensación en la zona de la junta de la puerta.**

- Si tras cerrar la puerta del compartimento de congelación, ésta no se pudiera volver a abrir inmediatamente, ello se debe a que, cuando se abre la puerta, se crea una cierta depresión en el interior del aparato. Por lo tanto, cuando se produzca tal situación deberá aguardarse unos dos a tres minutos antes de abrir la puerta, a fin de permitir que la depresión sea compensada.

Desconectar el aparato

Pulsar el interruptor principal (Fig. ②/1). El aparato queda desconectado.

Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

Pulsar el interruptor principal (Fig. ②/1).

Limpiar el aparato. Dejar las puertas abiertas.

es

Colocación de alimentos

Puntos a tener en cuenta al colocar los alimentos en el aparato

- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperatura ambiente antes de introducirlos en la unidad.
- Colocar los alimentos empaquetados o bien cubiertos en la unidad. De este modo se evita que los alimentos de deshidraten, descoloren o pierdan su valor nutritivo y aroma. Además se evita la mezcla de olores y sabores. Las verduras, frutas y hortalizas se pueden guardar en los cajones para las verduras, sin necesidad de envolverlas.
- Distribuir regularmente los alimentos por los compartimentos y bandejas, a fin de asegurar la libre y eficaz circulación del aire.
- No obstruir las aberturas de entrada y salida del aire con alimentos, a fin de no bloquear la libre circulación del aire por el interior del aparato.
- Los alimentos colocados inmediatamente delante de las aberturas de salida del aire, pueden resultar congelados a causa del aire frío que sale por dichas aberturas.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del frigorífico o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.
- No guardar ni almacenar materias explosivas en el interior de la unidad. Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético; además se deberán colocar siempre en posición vertical.
– ¡Peligro de explosiones!
- No guardar en el compartimento de congelación botellas ni tarros o latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. ¡Las botellas y latas pueden estallar!

Ejemplo de la disposición de los accesorios en la unidad

Figura 1

Compartimento de congelación (A)

En la **cubitera (10-11)**, preparar y conservar cubitos de hielo.

En la **bandeja de congelación ultrarrápida (9)**, congelar y guardar alimentos.

En la ***bandeja y el fondo del compartimento de congelación**, conservar alimentos congelados.

En los **estantes (17)**, guardar alimentos congelados de pequeño tamaño, bebidas con un elevado contenido de alcohol.

Frigorífico (B)

En el **compartimento (14)**, guardar la mantequilla y el queso.

Colocar sobre las **bandejas (13)**, de arriba hacia abajo, pan y bollería, platos cocinados, productos lácteos.

En el **cajón para la verdura (16)**, verduras y hortalizas, frutas y lechugas.

En el **compartimento (19)**, mantequilla y queso.

En el **portahuevos (20)**, los huevos.

En el **estante (22)**, las botellas grandes.

* No disponible en todos los modelos

Colocación de alimentos

El equipo interior del frigorífico

Compartimento fresco (Fig. 4/12)

Desplazar el fondo del compartimento hacia adelante. La tapa se abre.

Como en el compartimento fresco las temperaturas son inferiores (más frías) que en el frigorífico, es la zona ideal para conservar alimentos sensibles como pescado, carne y embutido. **¡No guardar en este compartimento lechugas, verduras u otros alimentos sensibles a las bajas temperaturas!**

Las bandejas del frigorífico se pueden cambiar de sitio y posición estando abierta la puerta del aparato en un ángulo de 90°: Desplazar para ello las bandejas hacia adelante, inclinarlas hacia abajo, retirarlas de su emplazamiento y colocarlas en la nueva posición. (Fig. 5).

Todos los soportes y estantes de la cara interior de la puerta pueden extraerse de su posición para limpiarlos.

Para extraerlos deberán levantarse primero. (Fig. 7).

Compartimento para guardar tarros de yogur (Fig. 7/14)

Puede extraerse de su alojamiento para introducir o retirar los tarros de yogur. Para ello se levanta ligeramente el compartimento. El soporte del compartimento se puede variar de posición.

Soporte para las botellas (Fig. 6/22)

El soporte para las botellas evita que éstas vuelquen al abrir y cerrar la puerta.

es

Colocación de alimentos,

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultra-congelados

- Prestar atención a que la envoltura del alimento o producto congelado no presente ningún tipo de daño.
- Verifique la fecha de caducidad de los alimentos. Cerciórese de que ésta no ha vencido.
- La indicación de la temperatura del congelador del establecimiento en donde adquiera los alimentos deberá señalar un valor mínimo de -18°C .
- Al hacer la compra, recuerde que conviene adquirir los alimentos congelados en el último momento. Procure transportarlos directamente a casa envueltos en un papel de periódico o en una bolsa isotérmica. Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el congelador doméstico.

Congelar y guardar los alimentos

Congelar alimentos frescos en casa

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones.

Alimentos adecuados para la congelación

Carnes y fiambres, aves y caza, pescado, legumbres, verduras y hortalizas, hierbas aromáticas, fruta, pan, bollería y repostería, pizza, platos cocinados, restos de comidas, yemas y claras de huevos.

Alimentos que no deben congelarse

Huevos enteros en su cáscara, nata fresca acidulada y mahonesa, lechugas, rábanos, rábanos picantes y cebollas.

Blanqueado (escaldado) de verduras, frutas y legumbres

En el caso de las verduras, frutas y legumbres es importante blanquearlas (escaldarlas) antes de su congelación, para que su sabor, aroma o color no se deteriore, no pierdan tampoco su valor nutritivo y conserven al máximo su contenido de vitamina «C». (Las frutas y verduras se blanquean sumergiéndolas unos momentos en agua hirviendo. – Más detalles sobre este método podrán hallarse en cualquier libro o manual de cocina que trate los aspectos de la congelación de alimentos y en donde se describa el método del blanqueado.)

Congelar y guardar los alimentos

Envasado de los alimentos

Envasar los alimentos en porciones (paquetes) adecuadas al tamaño de las necesidades normales de su hogar. Los paquetes de verduras y fruta no deberán pesar más de 1 kg, los de carne pueden llegar hasta 2,5 kg. Las porciones de menor tamaño se congelan con mayor rapidez, quedando así completamente preservada la calidad al descongelar el producto y prepararlo.

Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor.

Materiales indicados para el envasado de los alimentos

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de polietileno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos. Todos estos productos y materiales se pueden adquirir en la mayoría de los supermercados, grandes almacenes o en el comercio especializado.

Materiales no apropiados para el envasado de alimentos

Papel de empaquetar, papel apergaminado, celofán, bolsas de la basura y bolsitas de plástico de la compra ya usadas.

Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto, procurando eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase. Cerrarlo herméticamente.

Materiales apropiados para el cierre de los envases

Gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva incongelable, etc. Las bolsitas o láminas de plástico de polietileno se pueden termosellar con una soldadora de plásticos.

Antes de introducir los alimentos en el congelador, marcar claramente los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

Capacidad máxima de congelación

Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto hay que congelar el centro lo más rápidamente posible. Por esta razón no deberá superarse la máxima capacidad de congelación del aparato.

En el compartimento de congelación se pueden congelar en 24 horas simultáneamente las siguientes cantidades de alimentos:

FA410X 7 kg

FAB41X 7 kg

Introducir las cantidades pequeñas de alimento (hasta 1 kg) en el compartimento para congelación rápida Fig. 1/9. Los alimentos se congelan con gran rapidez.

Las grandes cantidades de alimento se colocan distribuyéndolos uniformemente sobre el fondo del compartimento de congelación.

Procurar que los alimentos congelados que ya hubiera en su congelador no entren en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar. Cambiar los alimentos congelados de sitio o apilarlos en caso necesario. De esta manera se evita el calentamiento o la descongelación de los alimentos congelados.

Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperatura ambiente antes de introducirlos en el congelador.

es

Congelar y guardar los alimentos

Congelación ultrarrápida («Superfrío»)

En caso de guardar productos ya congelados en el congelador, deberá activarse la opción «Superfrío» varias horas antes de colocar los alimentos frescos en el congelador.

En general basta activar dicha opción con 4–6 horas de antelación. Pequeñas cantidades de alimentos (hasta 1 kg) se pueden congelar sin necesidad de activar la congelación ultrarrápida. Para activar la opción congelación ultrarrápida, basta con pulsar la tecla «Super» (Fig. 2/8).

El piloto de aviso «super» se ilumina al activar la función de congelación ultrarrápida. Con la activación de esta opción se alcanzan en el interior del compartimento de congelación unas temperaturas muy bajas (gran frío). La función de congelación ultrarrápida se desactiva automáticamente pasadas 50 horas tras su activación.

Calendario de congelación

Para evitar pérdidas de calidad y valor nutritivo de los alimentos congelados, es necesario consumirlos antes de que caduque su plazo máximo de conservación. El plazo de conservación varía en función del tipo de alimento congelado.

A una temperatura -18°C , el pescado, el embutido y los platos cocinados, así como el pan y la bollería se pueden conservar hasta 4 meses; el queso, las aves y la carne, hasta 6 meses y la fruta y verdura, hasta 8 meses.

Descongelación de alimentos

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos

Temperatura ambiente,
En el frigorífico,
En un horno eléctrico,
Con/sin calentador de aire,
Con horno microondas.

Los alimentos que se hayan descongelado o hayan empezado a descongelarse, se podrán volver a congelar teniendo en cuenta lo siguiente: En caso de las carnes y los pescados, sólo podrán volverse a congelar si no han permanecido más de un día, en caso de otros productos, tres días, expuestos a una temperatura superior a los $+3^{\circ}\text{C}$.

De lo contrario, verificar si el aroma, aspecto y color de los alimentos son satisfactorios. Si no se constata ninguna alteración, asar, freír, hervir o preparar con ellos platos cocinados, antes de volver a congelarlos.

En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

Preparación de cubitos de hielo

Figura 9/10

1. Extraer la cubitera de su emplazamiento. Llenar las $\frac{3}{4}$ partes de la cubitera de hielo con agua. Colocarla en su emplazamiento.
2. Una vez que se han formado los cubitos de hielo, girar repetidas veces las asas de la cubitera hacia la derecha y soltarlas. Los cubitos de hielo caen por sí mismos en el depósito previsto a tal efecto.
3. Retirar los cubitos de hielo del depósito.

El dispensador de cubitos de hielo se puede enganchar indistintamente en la parte inferior izquierda o derecha* de una de los dos bandejas o rejillas de congelación del compartimento de congelación.

* No disponible en todos los modelos

Limpieza de la unidad

Antes de realizar cualquier trabajo de limpieza, extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente de la red o desconectar el fusible.

No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor. El vapor caliente podría dañar las superficies del aparato o su instalación eléctrica. ¡La seguridad eléctrica de su aparato podría resultar seriamente afectada!

– ¡Peligro de descargas eléctricas!

Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar en el cuadro de mandos ni entrar en contacto con la iluminación. A excepción de la junta de la puerta, podrá emplearse agua tibia con algo de detergente desinfectante, como por ejemplo un lavavajillas manual suave. En ningún caso deberán emplearse arenilla, agentes frotadores o limpiadores con ácidos o disolventes químicos.

La junta de la puerta, por su parte, se limpiará sólo con agua clara, secándola bien a continuación.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación. Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a un foco activo de calor tal como cocinas, calefacciones, etc.
- Prestar atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperatura ambiente antes de introducirlos en el congelador.
- Descongelar los productos congelados colocándolos, por ejemplo en el frigorífico. De este modo se aprovecha el frío acumulado en el alimento para refrigerar los alimentos frescos del frigorífico.
- Al introducir o retirar alimentos del aparato, procurar no mantener abierta la puerta durante demasiado tiempo.

es

Advertencias sobre los ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos de funcionamiento del aparato

Con objeto de mantener constante la temperatura en el interior de su frigorífico, el compresor se conecta de tiempo en tiempo. Esto origina unos ruidos que son perfectamente naturales y se deben a razones técnicas. Tan pronto como el aparato ha alcanzado la temperatura de servicio, la intensidad de estos ruidos disminuye sensiblemente.

Unos ruidos como de **murmullos sordos** son inevitables durante el funcionamiento del compresor. Pueden aumentar brevemente de intensidad al conectarse el motor (compresor) del aparato.

Los **ruidos en forma de gorgoteo** se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados una vez que ha entrado en funcionamiento el compresor.

Unos breves **ruidos en forma de clic** sólo se escuchan cuando el termostato conecta y desconecta el compresor.

Unos ruidos en forma de chasquido pueden surgir ...

- durante el ciclo de desescarchado del aparato
- al enfriarse o calentarse el aparato (dilatación del material)

En caso de alcanzarse un nivel sonoro excesivamente elevado durante el funcionamiento del frigorífico, ello tal vez tenga una fácil solución.

El aparato se encuentra en posición desnivelada

Verificar la posición del aparato con ayuda de un nivel de burbuja y nivelarlo con los soportes roscados que incorpora o calzándolo.

En caso de estar el aparato en contacto con muebles u otros aparatos

Separarlo de los muebles o aparatos con los que estuviera en contacto.

Los cajones, estantes y soportes oscilan o están agarrotados

Revisar los elementos afectados. En caso necesario, volverlos a colocar en su posición correcta.

Las botellas o los recipientes en el aparato entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Pequeñas averías de fácil solución

Hay pequeñas anomalías que no suponen necesariamente la existencia de una avería y, por consiguiente, no requieren la intervención del Servicio de Asistencia Técnica. Con frecuencia se trata de pequeñas anomalías fáciles de subsanar. Para evitar una intervención innecesaria del servicio técnico, compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

De este forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Cuando los pilotos indicadores de la temperatura seleccionada (Fig. 2/3 y 6) no se iluminan

Verificar si llega corriente al aparato.
Verificar si el enchufe se asienta correctamente en la toma de corriente y si se ha conectado la unidad.

Cuando la iluminación interior del frigorífico no funciona:

- La bombilla está fundida: Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente. Retirar la tapa protectora (Fig. 10/b). Sustituir la bombilla fundida por una nueva de 15 W como máximo y 220 V, base E 14. (Fig. 10/c-d)
- El interruptor de la iluminación (Fig. 10/a) está agarrotado. Verificar si se puede mover. En caso negativo, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

Cuando el piloto «Alarma» se ilumina tras largo funcionamiento del congelador:

Avería. ¡La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada! Posible causa de la avería:

- Las rendijas de ventilación emplazadas en la parte superior o el zócalo del aparato están obstruidas.
- La puerta del compartimento de congelación no está bien cerrada
- Se han introducido alimentos frescos en el compartimento de congelación sin activar la opción de congelación ultrarrápida
- Se ha introducido una cantidad excesiva de alimentos frescos en el compartimento de congelación
- Se registra una elevada temperatura del entorno

Tras subsanar la avería, el piloto se apaga una vez que en el compartimento de congelación se ha alcanzado la temperatura normal de servicio.

es

Pequeñas averías de fácil solución

Cuando la puerta del compartimento de congelación ha permanecido abierta durante un tiempo prolongado y en el interior del compartimento de congelación no se alcanza la temperatura seleccionada,

podría ser que en el evaporador se hubiera acumulado una cantidad tal de escarcha o hielo que la función de descongelación automática ya no es capaz de eliminar. En este caso hay que retirar los alimentos congelados del compartimento de congelación y guardarlos, envueltos en varias capas de papel de periódico o en una manta, en un lugar lo más frío posible. Desconectar el aparato. Dejar abierta la puerta del congelador. Al cabo de unas doce horas, la escarcha acumulada en el evaporador se ha descongelado. Conectar el aparato a la red eléctrica e introducir los alimentos congelados en el compartimento de congelación.

Si la avería persistiera y no se pudiera subsanar en función de los consejos y advertencias anteriores, deberá avisarse al Servicio de Asistencia Técnica.

No abra las puertas del aparato inútilmente, a fin de evitar al máximo las pérdidas de frío.

No proseguir con los intentos de reparar por sí mismo el aparato. Muy particularmente no deberá tocarse la instalación eléctrica del mismo.

● **La temperatura en el interior del frigorífico o el compartimento de congelación puede ser demasiado elevada (excesivo calor), en caso ...**

- de no estar cerrada correctamente la puerta
- de introducir una gran cantidad de alimentos frescos

Servicio de Atención al Cliente

- de obstruir los alimentos introducidos en el frigorífico o el compartimento de congelación la libre circulación del aire
- de abrir con gran frecuencia la puerta del aparato registrándose una temperatura ambiente elevada
- En caso de abrir las puertas del aparato con gran frecuencia registrándose unas altas temperaturas y una elevada humedad relativa del aire del entorno, puede formarse agua de condensación en el interior del frigorífico y escarcha en el compartimento de congelación.

Cuando recurra al servicio de atención al cliente, le rogamos comunique el modelo específico de su producto y el número de matrícula correspondiente, que están indicados en la etiqueta de características de color gris (colocada en la parte inferior izquierda del frigorífico, al lado del cajón para verduras).

El modelo de su producto está indicado en la parte superior derecha de la etiqueta, mientras que el número de matrícula aparece en la parte inferior izquierda (al lado de la indicación "MADE IN ITALY").

La dirección y el número de teléfono del servicio de atención están indicados en la lista de los centros de atención al cliente o en la guía telefónica de su ciudad.